

Dichiarazione congiunta con il Giappone

Traduzione

DICHIARAZIONE CONGIUNTA

Il Giappone e la Confederazione Svizzera intendono introdurre a partire dal 2017 il reciproco scambio automatico di informazioni sui conti finanziari e in materia fiscale fondato sullo standard comune di comunicazione di informazioni dell'OCSE e i relativi commentari (prima trasmissione di dati nel 2018). Il Giappone e la Confederazione Svizzera desiderano sviluppare ulteriormente le loro relazioni cooperando con vantaggi reciproci in materia fiscale. I due Stati provvedono a informarsi regolarmente tra loro in merito all'attuazione dello Standard comune di comunicazione dell'OCSE in conformità con le rispettive legislazioni interne. Essi confermano che le informazioni ottenute da entrambi gli Stati saranno trattate con segretezza e protette in ciascuno Stato conformemente all'articolo 22 della Convenzione sulla reciproca assistenza amministrativa in materia fiscale e al paragrafo 1 della sezione 5 dell'Accordo multilaterale tra autorità competenti concernente lo scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari. Il Giappone e la Confederazione svizzera si sono informate reciprocamente circa i loro programmi di dichiarazione su base volontaria nelle rispettive legislazioni interne.

Firmata il 28 gennaio 2016

Per il Governo del Giappone:

Per il Consiglio federale svizzero: